المملكة العربة السعُودية جامعة أمر القرى كلية اللغة العربية

القيشكولثاين

CAN CAN CONTRACTOR

اعداد

محد يعقوب المدتركستاني

الاستاذالدكتورخليل محودعساكر

7-312

1. 7271

الروال والمراق المراق ا

استمان علم اللّغة بالأطالس اللّغويّة ابتداءً من النّصف الثاني من القسرن الماضي، عن طريق عالم اللّغة الألمانيّ فينكر عدم وعالم اللّغسسة الفرنسيّ جِلييْرون ماللّن الله اللهجاتها المختلفة؛ تبيّسن لغويّ لغرنسا، وأمكنه وضع خرائط بها حدود لغويّة للهجاتها المختلفة؛ تبيّسن معالم كلّ لهجة، وحدودها اللهجاتها المختلفة وحدودها المحتلفة وحدود المحتلفة وحدودها المحتلفة وحدودها المحتلفة وحدود المحتلفة وحدودها المحتلفة وحدودها المحتلفة وحدودها المحتلفة وحدودها المحتلفة وحدودها المحتلفة وحدود الم

ومنذ ذلك الحين والأطالس اللّغويّة تتوالى ، والعارفون بقيمتهــــا ، والمهتبّون بها في معرفة الواقع اللّغويّ لِلُغة من اللّغات، أو لَهجة من اللّهجــات، وفي الدّراسات المقارنة بين بعض هذه اللّغات أو اللّهجات ـ يتزايدون ، يومــــا بعد يوم .

فقد قام الأستاذان يابي ويود ، سنة ١٩٢٨م ، بعمل أطلس لغمموي لإيطاليا وجنوب سويسرا ، يقع في ثمانية مجدّات ، وظهر مبعد ذلك ما أطلمسس لغوي لرومانيا ، وآخر لقطلونيا بأسبانيا ، وثالث لهولندا ، ورابع لكورسيكا ، وخامس لأمريكا الشمالية ، وسادس لسوريا ولبنان وفلسطين ،

ويُعدَّ أستاذي الدكتور خليل عساكر أوّل من عرّف بفكرة الأطلس اللّفسويّ في البلاد العربيّة، ونوّه بأهبيّته وخطره في الدّراسات اللّفويّة، ودعا إلىٰ ضرورة الاستمانة به ، في هذا البجال .

فقد عل سمادته بحثاً في "الأطلس اللّغوي" وقدّمه ــمع نماذج مـــن الخرائط اللّغويّة ؛ لتوضيح فكرة الأطلس ــإلى "مؤتمر المجمع اللّغويّه في دورتــه

الخامسة عشرة (١٩٤٨ ــ ١٩٤٩م) ونوقش في الجلسة ه التي عقدت في ٨ مــن شهر يناير ه سنة ١٩٤٩م ونشر في مجلة المجمع اللّغويّ ه مرّة ه وفي محافــــر جلسات المجمع هم مناقشته ه مرّة أخرى أبعد ذلك ، في مطبعة دار الكتــاب العربيّ ، سنة ١٩٥١م .

يقول الدكتور خليل عساكره معرّفاً بقكرة الأطلس، في صدر البحست :

(الأطلس اللّفويّ من أحدث وسائل البحث في علم اللّفة وفقهها ، وله و ظيفسل ذات أثر بالغ في الدّراسات اللّفويّة ، في العصر الحديث؛ تلك هي تسجيسل الواقع اللّفويّ لِلّفة من اللفات أو لهجة من اللهجات، على خرائط؛ يجمعهسا لما الأمر للأمر لللله الله وتختص كلّ خريطة بكلمة ، فتسجّل عليها الاختلافات المكنة للكلمة الواحدة ، سواء أكانت هذه الاختلافات صوتيّة ، أى خاصة بأصوات اللهظ ، وحركاته ، ونَبر ، ، وطريقة النّطق به ، أم كانت صرفيّة تتناول صيغة اللّفظ وبنيته ، كما تسجّل على الخريطة المترادفات الواردة للمعنى الواحد ، الله وبنيته ، كما تسجّل على الخريطة المترادفات الواردة للمعنى الواحد ، الله قد يعبر عه بلفظ خاصّ، يختلف باختلاف القرى والمدن والا قاليم ،

فإذا تمت خرائط على هذا النّحو، في قطر من الأقطار ، أو إقليم مين الأقاليم، وكانت كلّ خريطة تحتوي _ مثلاً _ على خمسائة جهة، مابين قرية وبليدة ومدينة، اتّفع _ آخر الأمر _ مدى انتشار هذه المترادفات، وتلك الأصـــوات، والسّيغ المختلفة للفظ الواحد، وأصبح ممكناً تقسيم القطر أو الإقليم ، على هـــذا الأساس، إلى مناطق لغوية ، متميّز بعضها عن بعض، كما يمكن معرفة ماعسى أن يكون فيه مما يسمّونه: الجُزُر اللّغويّـة،

ويعتبر الأطلس اللّغوي نوعً من العرض الجغرافي للغة ، مثلّة في لهجاتها المختلفة ، ولا شك في أنّ التّشابه ، الذي يوجد بين عدّة بلاد أو عدّة مناطق ، فسي طريقة حديثها ، وفي ألفاظها ، وتعبيراتها ، لم يأت غواً ، ولكنّه يشير إلىٰ مساض مشترك ، وإلىٰ مراحل تاريخيّة واحدة ، مرّت علىٰ هذه البلاد المتشابهة ، لغسة وتعبيرا ،

وتسجيل اللهجات المربية الحديثة تسجيلاً جغرافياً ، على خرائط يعين - إلى حد كبير - على دراسة هذه اللهجات في ذاتها - أوّلاً ، وعلى دراس--اللغة المربية - ثانياً ، ويعين - ثالثاً - على معرفة مايمت من اللهجات المربيسة إلى الفصحى بسبب، وماهو متوفّل في القِدم منها ، أو حديث عهد بحياتنا اللغويسة ، كما يعين - أخيراً - على دراسة سائر اللغات السّاسية دراسة مقارنة) •

فكان هذا البحث البداية الأولى في بحوث الأطلس اللّغوي و نسسند نشره أخذت فكرة الأطلس اللّغوي تنتشر بين الدّارسين العرب في علم اللّغة وفقسه العربيّة و حَتَى أضحى كلّ الذين تناولوا البحث منهم و في هذا البيدان و مقتفين لأثر الدكتور خليل عساكره في بحثه هذا و ومن أبرز هؤلا و الدكتور رمضان عسسد التواب في كتابه "المدخل إلى علم اللّغة " والدكتور سعد مصلوح و في بحسته "مناهم العمل في الأطالس اللّغويّة " والدكتور سعد مصلوح و في بحسته "مناهم العمل في الأطالس اللّغويّة " والدكتور سعد مصلوح و في المناهم العمل في الأطالس اللّغويّة " والدكتور سعد مصلوح و في المناهم العمل في الأطالس اللّغويّة " والدكتور سعد مصلوح و في المناهم العمل في الأطالس اللّغويّة " والدكتور سعد مصلوح و في المناهم ا

ولكن الخرائط اللّغويّة أصبحت تطبع _ اليوم _ في دراسات المشتغليين باللّسانيّات واللّغويّات، على نطاق ضيّق، ومن هؤلاء الدكتور عدد الرّاجح _ بي في كتابد "اللّهجات العربيّة في القراءات القرآنية" ، حين وضع أهمّ النّتائج ، التي وصل إليها فيد، على خرائسط،

وأوّل رسالة استعملت فيها فكرة الأطلس اللّغويّ هي الرّسالة، التي تقدّم بها الدكتور عبد الحميد طلب - إلى كليّة الآداب، بجامعة القاهرة ، عام ١٩٥٧م لنيل درجة (الدكتوراه) في فقه اللّغة ، وموضوعها "من لهجات الجزيرة في السّود ان "

هذا بالنسبة لللهجات العربية الحديثة ٠

أما بالنسبة للغات القبائل العربية القديمة فقد أمكن الأول مسرة الممل أطلس لغوي لإحدى هذه القبائل المبتوجية من الدكتور خليل عساكر وبإشرافه وحيث قام زميلي الأستاذ محمد أحمد سعيد العُمري بإعداد رسالة في "خصائسس لغة تُميم" واستطاع أن يقوم بعمل أطلس لغوي لهذه القبيلة اكان له أثر بارز فسي تبيان خصائص لغات هذه القبيلة القبي

وقد نال برسالته هذه درجة (الماجستير) في فقه اللّغة، عام ١٣٩٧هـ، وهو يعمل الآن في سالكاً فيها الطّريق نفسه، الذي سلكه في "خصائص لغة تميم" •

ومن فضل الله علي أن هياني لخدمة هذا الجانب في رسالتي هذه (لغات طيئ) بإشراف أستاذي الدكتور خليل عساكر ، ورعايته التي ذلّلت لي الصّعـــاب، وهيّته التي حبّبت إلى الاستشراف لآفاق فريدة في البحث العليّ، مع الإخـــلاص وطول الرّبيّة والأناة،

وهاأنذا أقدّم للمكتبة اللّغويّة هذا الأطلس المتواضع لِلُغات طبّى ، السذي بذلت فيه من الجهد ما أرجو معه أن يجد مكاناً فيها ؛ فينتفع به ، مع أطالس لغسات القبائل العربيّة الأخرى ، في أيّر درسٍ يصل بين العربيّة والقرآن ، وأُريد أَن أُلفت النّظر إلىٰ أنّ الأرقام، التي ترد، في خرائط هذا الأطلس، تشير إلىٰ أماكن وجود القبائل العربيّة القديمة، كما حدّدها البحث، وهي أرسح وأربعون قبيلة، أُعطِيت كلَّ قبيلة منها رقمًا خاصًا بها، وبدأت هذه الأرقام بتَغلِب، في الشّمال، وانتهت بزَبيد، في الجنوب،

وقد رتَّبتُ خرائط هذا الأطلسوفقاً لترتيب موضوعات البحث، باباً باباً ، وفصلاً فصلاً ، وبينت في أعلىٰ كلّ خريطة رقم الصّفحة ، التي وَرَدَت فيها كلمة الخريطة ،

(,) واطِن العَبائِلِ السيائِلِ السيالِي الأوس الأوس والجزاج طيً فَ الْمَانِ الْمُرْدَةُ الْمُرْدُةُ الْمُرْدَةُ الْمُرْدُونُ ا است هزائة مرابعة مَهُ يَكُمُ مِلَهُ الْمُعَلِّمُ الْمُعَلِمُ الْمُعْلِمُ الْمُعَلِمُ الْمُعَلِمُ الْمُعَلِمُ الْمُعَلِمُ الْمُعَلِمُ الْمُعَلِمُ الْمُعَلِمُ الْمُعِلَمُ الْمُعِلَمُ الْمُعَلِمُ الْمُعِلَمُ الْمُعَلِمُ الْمُعِلَمُ الْمُعَلِمُ الْمُعَلِمُ الْمُعِلَمُ الْمُعَلِمُ اللّهُ الْمُعَلِمُ الْمُعِلَمُ الْمُعِلَمُ الْمُعِلَمُ الْمُعِلَمُ الْمُعِلَمُ الْمُعِلَمُ الْمُعِلَمُ الْمُعِلِمُ الْمُعِلَمُ الْمُعِلِمُ الْمُعِلِمُ الْمُعِلِمُ الْمُعِلِمُ الْمُعِلِمُ الْمُعِلَمُ الْمُعِلِمُ الْمُعِلِمُ الْمُعِلِمُ الْمُعِلِمُ الْمُعِلِمُ الْمُعِلَمُ الْمُعِلِمُ الْمُعِلِمُ الْمُعِمِي الْمُعِلَمُ الْمُعِلْمُ الْمُعِلَمُ الْمُعِلَمُ الْمُعِلِمُ الْمُعِلْمُ الْمُعِلَمُ الْمُعِلَمُ الْمُعِلِمُ الْمُعِلِمُ الْمُعِلَمُ الْمُعِلَمُ الْمُعِلَمُ الْمُعِلِمُ الْمُعِلِمُ الْمُعِلِمُ الْمُعِلَمُ الْمُعِلَمُ الْمُعِلَمُ الْمُعِلَمُ الْمُعِلِمُ الْمُعِلْمُ الْمُعِلَمُ الْمُعِلَمُ الْمُعِلَمُ الْمُعِلَمُ الْمُعِلِمُ الْمُعِلِمُ الْمُعِلِمُ الْمُعِلِمُ الْمُعِلِمُ الْمُعِلَمُ الْمُعِمِلُ مِلْمُعِمِلُ مِلْمُعِلَمُ الْمُعِلِمُ الْمُعِلِمُ الْمُعِ المارت بن كفير المارة المارة

(;)

أسماءُ القَبائِل وأَرقامُها في الأطلس

القبيلة	23	القبيلة ا	23	القبيلة	33
عيامِي	17	ذبيان	17	تُعنلِب	1
أنمار	77	حَشِفَة	11	رَبيعَة	5
قُرُيْش هُذَيْل	77	ضَبُّ	18	بهسراء	٣
هُ ذَيْلِ	37	هَوازِب	19	شکیبان	٤
عَالَنِ	70	دبین خنیفَ خَسِبَّة هَوازِن عَبْسِ سُلِیْد	ζ,	شکیبان جفئة	٥
بَلْحَانِ بِنَعِبِ خَثْعُم	77	سُلِيْع	17	جُذام	7
خثف	77	مزيب	77	قُصَاعة	V
فَراد	۲۸	الأوس واكخرج	77	غُسّنان	٨
	49	ڪِلاب	37	عامِلة	9
مَذحِج	٤.	غُطُفان	67	ب ُ ڪر	1,
أشعر	13	جُهَينَة	77	ڪلب	11
المُها ب	73	أزدعمان	77	تَمِيم	11
جِمب <i>ک</i> زَہید	73	عَقَىلِ	۸7	ظيّے ع	14
زبيد	25	بإهِلة	79	فَ زَارَة	18
		ق يس	۲,	أسك	10

علىٰ أنّ (س.ع) اختصار له (سائوالعوب) و(غ،م) اختصار (غیرمنسوب) أمّا رموز البيئات اللغويّة فهي : ق : العِلْق ش : الشِّيام ب : البَحريب ن: نَجد م: الْيَامَة ع: العَالِية ح: الحِجاز تُ: تِهَامَة ي: الْيَمَنِ

من معطياً ت هـــذا الأطلـــس

نستطيع أن نستخلص ، من الخرائط اللّغوييية ، عددًا مين الملاحظات؛ أهبها :

- أولاً :اشتملت كثير من الخرائط ، في الأطلس، على نقطتين فقط ، وبعضها على ثلاث ، وأقسى عدد وصلت إليه بعض الخرائط سبع نقط ، ولهذا فيمسا أقدّر _ أسباب شلائسة :
- ١ يسجّل هذا الأطلسُ الواقعُ اللّغويَّ لطيّئ ، والقبائل العربية الأخسرى ، في حال حدوث المناظرة ، حتى عسر الاحتجاج ، أوهو يسجّل بعبارة أصح ما عَزاه اللّغويّون إلى طيّئ من لغات، وإلى غيرها من لغات تناظرها ، مما أسعفتنا به كتب اللّغة والأدب والتّفسير والقراءات .
- ٢ ـ لأن طيئاً قبيلة يمنية احتفظت بقدر لاباس به من لغاتها القديم ...
 اتضح ، من جملة غير قليلة من لغاتها المذكورة ، في هذا الأطلسس
 أن اللّغات الأخرى المناظرة لها لاترد منسوبة لقبائل معينة ، علسلى
 النّحو الذي نلمسه عند تَميم في مقابلة لغة الحِجاز أو لغة قيس مثلاً .
- ٣ ـ الملاحظ أن القسم المتعلق بالدلالة ، في هذا الأطلس، أكبر مسسن غيره من الأقسام، كما يلاحظ أن كثيرًا من مفردات هذا القسم لم يسسرد في أشهر المعاجم العربية؛ كاللسان ، والتاج .

ثانيا : لطبّى شخصية لغوية متميّزة بين القبائل العربيّة الأخرى ، بدليل كتسسرة الألفاظ التي انفردت بها ، دون أن تشترك فيها قبيلة أو بيئة لغويسّة أخرى ، كثرة لم تكن متوقّعة ،

قالثا : الاتتفق لغات طبيئ مع لغات القبائل العربيّة ، المجاورة لها ، من المضريّة ، إلا "في عدد قليل منها ، بينما نجد لغات تَميم تتفق ولغات قيس في كتسير من الأحيان ، وكذلك الحال بالنّسبة للغات قيس ولغات أُسد ،

اتفقت تميم مع طَيِّى في اثنتين وعشرين لغة ، ومع قيس في خمس عشسرة لغة ، ومع قيس في أقرب القبائل لغة ، وصع أسد في إحدى عشرة لغة فقط ، وبذلك تكون تميم أقرب القبائل المضريّة إلى طبيّ .

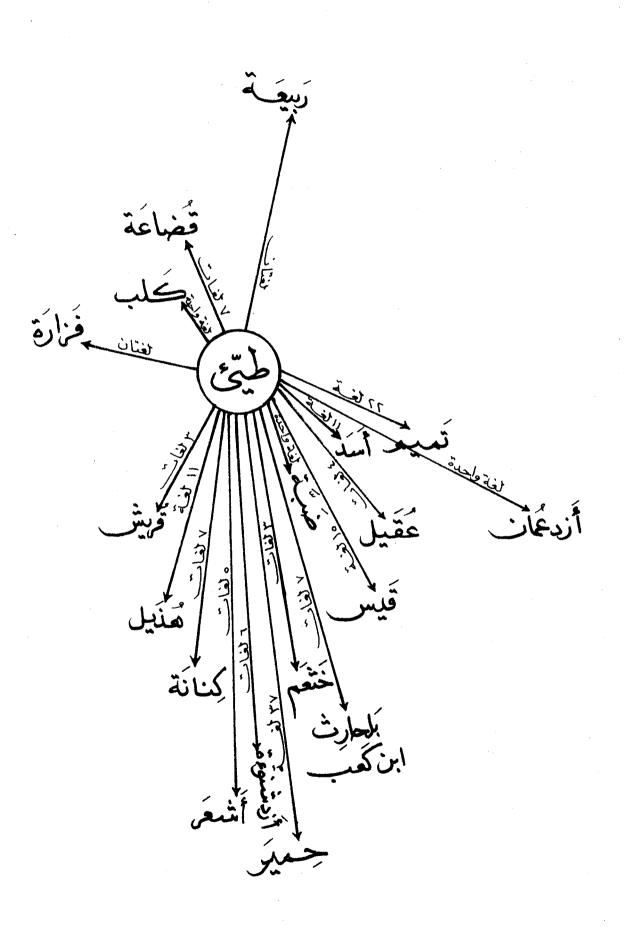
وفي مقابل هذا كلّه _ نستطيع أن نتيين، من النظرة الأولى لخرائه الأطلس، علاقة طبّى الواضحة بالقبائل اليمنية ، سوا أكانت مجاورة لها كقضاعة ، أم كانت بعيدة ، كحبير ، وأشعر ، وأزد شنونة ، ولنا أن نتأمسل في جبيع الفاظ الطُمطُمانِيَّة ، وألفاظ العَجعَجَة ، وألفاظ الأَنانَة ، وألفاظ الهَمز ، وألفاظ الوقف بالتّا على كلّ ها تأنيث ، ولغة أكلوني البراغيست حكيّ نقف على مدى وفا طبّى لخصائص لغاتها اليمنية القديمة ،

رابعا : تمثّل خرائطُ هذا الأطلس الواقع اللّغويّ، لقبيلة طبّى في القرون الإسلاميّة الأولى، وتسجيله كما وجده اللّغويون الأوائل، في عصر تدوين اللّغيـة، دون البحث عن الأسباب والدّواعي، التي قادت إلى ظاهرة من الظّواهـر اللّغويّة، فكشفَت لنا بذلك عن مدى صلتها بالعربيّة، وأتاحت فرصة مسن فرص الدّراسة المقارنة بين اللّغات العربيّة القديمـة،

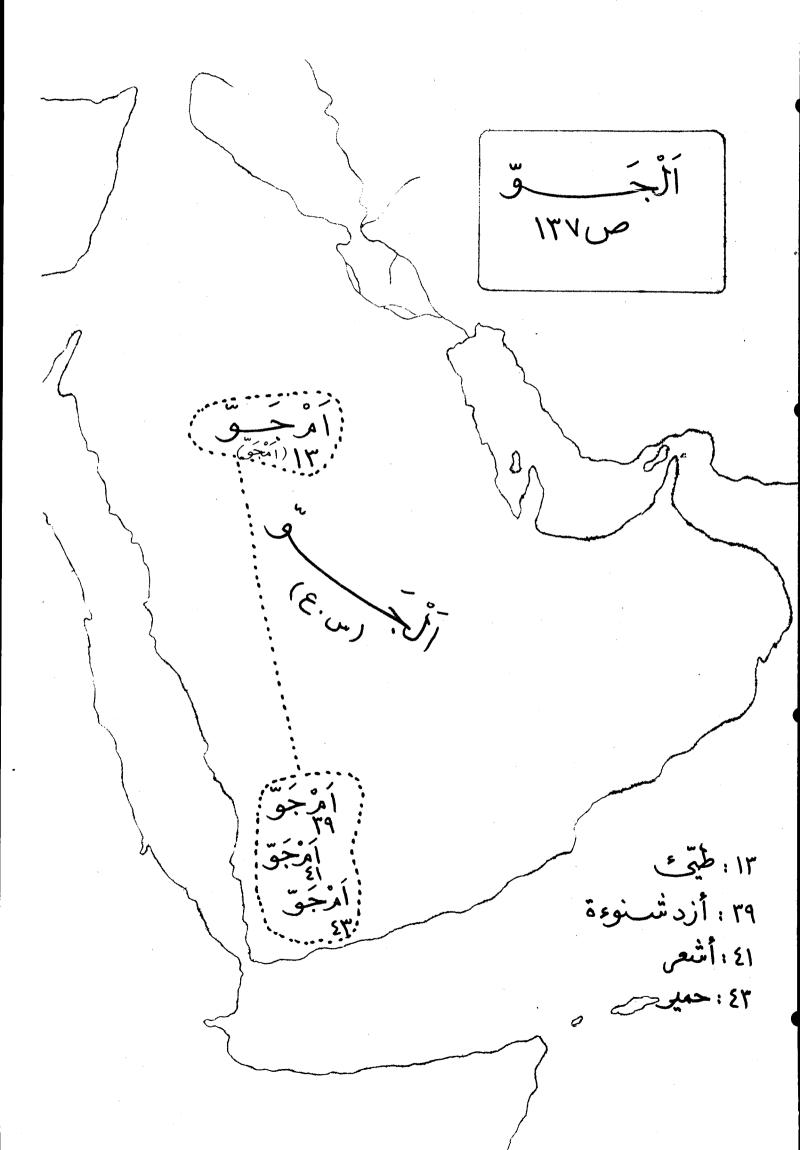
وماتزال لغات القبائل العربية القديمة الأخرى ، غير تَميم وقيس وطَيّى ، تغتقر إلى دراسات قائمة على أساس الجغرافيا اللغوية والأطالس اللغويسة ، لتقوم بعد ذلك الدراسة المقارنة بين اللّغات العربية القديمة ، بغرض تأصيل الدرس اللّغويّ ، وفهم طبيعة التطوّر اللّغوّى للعربيسة ،

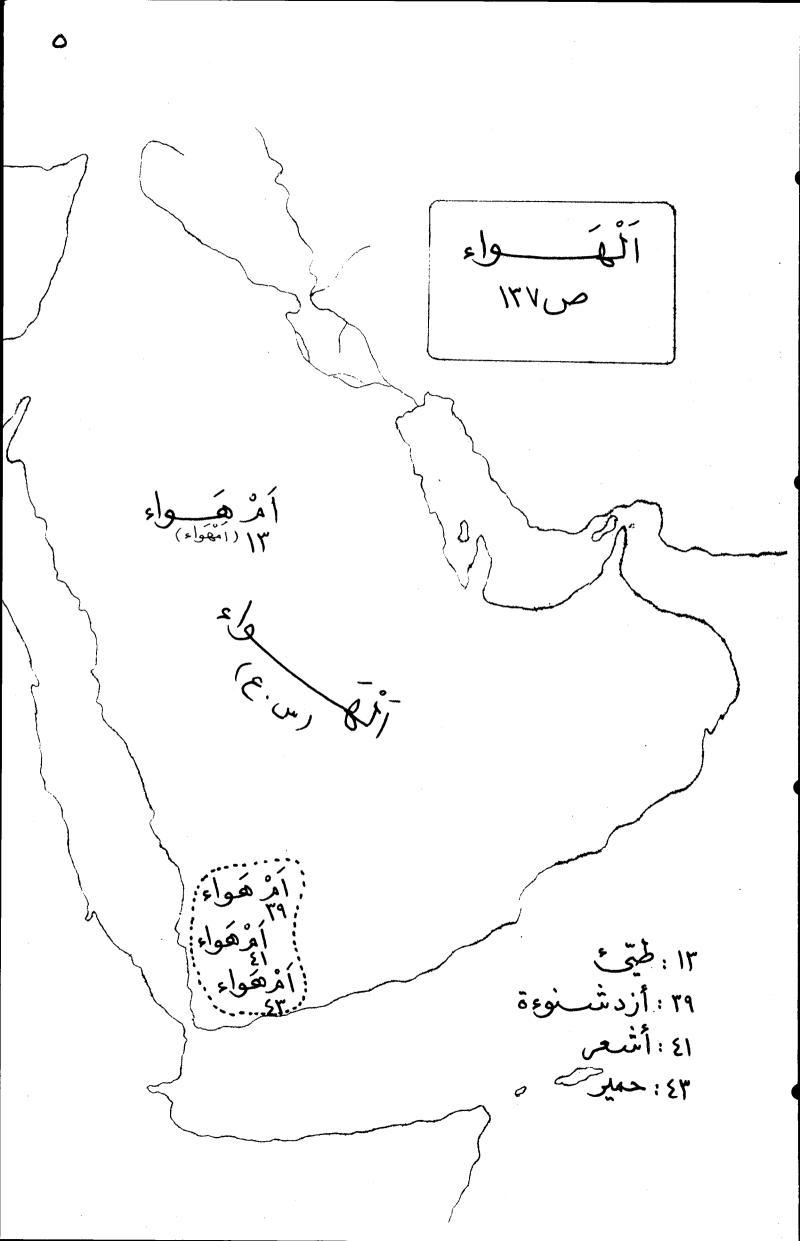
لتكن هذه المحاولة، إذن ، خطوة على هذا الطّريق، لها مابعدها .

العَلاقاتُ اللَّغَوِيَّةِ العَكَ اللَّغَوِيَّةِ العَديَة بَينَ قَبِيلَةٍ طَيِّئِ وغَيرِها مِن القَبائِلِ الْعَربَيَةِ القَديمَة



اَلْفَ ص ۱۳٦ (c.u) ۱۲ : طيت ٢٩: أزدشنوعة ٤١: أشعر من من د ٤٢: حمير س۱۳۷ ۱۳ : طَيِّئ ۲۹ : أزد شدنوعة ۱۶، أشعر ۲۲: حملي





يا أَبا الحَكَم ص١٤٤ يا أبا الحَكِا يا أبا الحَكا ١٣ (E. W) 1/5 ۱۳ ، طبیعت

725.3431

V ص ۱۰۲ (e.u.) ٧؛ قُضاعة ۱۱: تكسيمر ۱۳: طبئ سي ۱۵: أسد ۲۶: حمیر

رغدی اه ۲۰۰ (em)

1/ ص١٦٢ ره : حوث (غ ، م) ۱۳ : طيخ



أفعح ص ١٦٥ أ فارس ع ۱۲: طبخت ۱۶: فزارة ۲۰: قيس 17 . ص ١٦٥ الم الم ۱۲: طيخ

۱۱: مب ۱۲: تمیر ۱۳: طبخ ۱۸: ضبه ۲۰: قیس ۲۰: الحجاز

7 إنسان ١٨٦٥ ilmy 15 ۱۳: طيخ 79 بازات ب با دات ب ۱۳: طیخت ٣, ام. م (e.u.) ٧؛ قضاعة ١٣؛ طيّئ ٢٤؛ حمير ي: المن ۱۳ - يحرم اللصوص ص١٩٠ (e. a. o. f. ۱۳: طيّ ي، اليمن 77 اَلْدُفَيِّ ﴿) ص ۱۹۲ Cu Cu ۱۲: طبخ (*) الدُّفَيِّ : المولود في آخرالشَّاء .

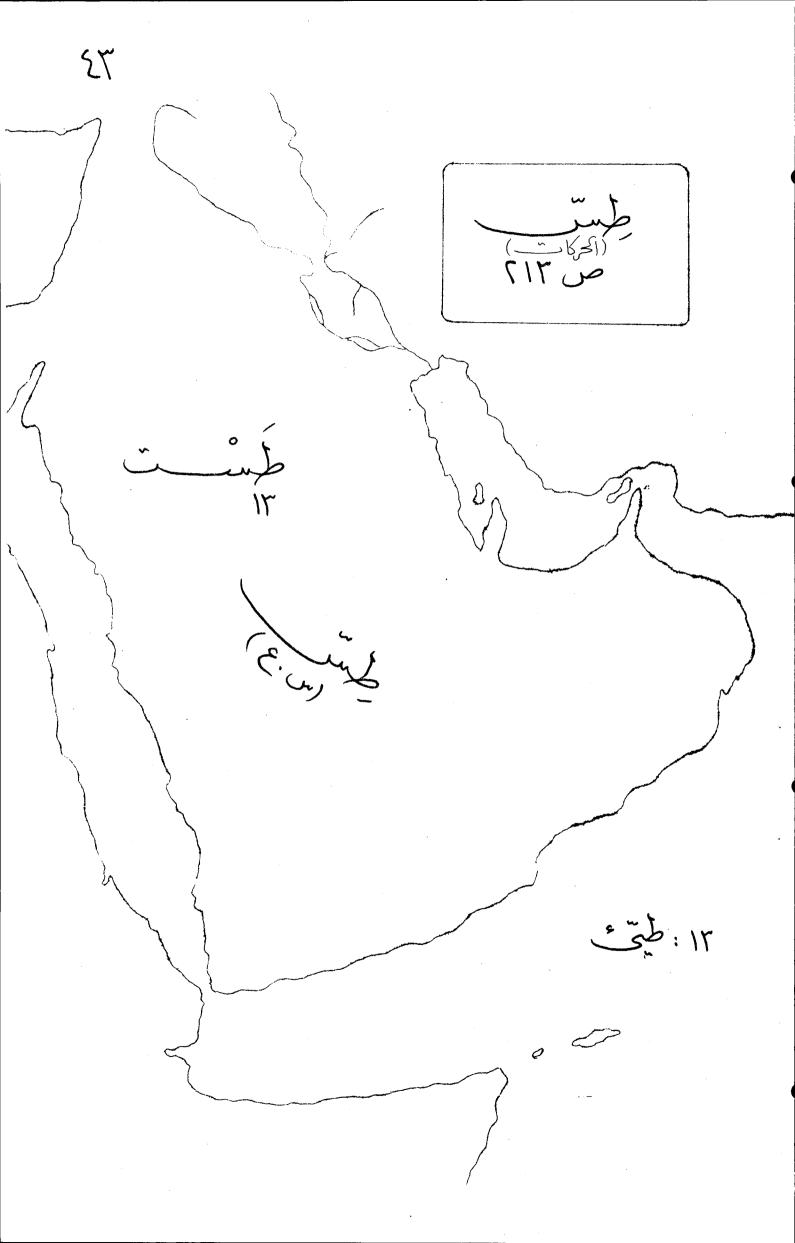
77 اَلَٰکِرْتِیْ ص ۱۹۲ ١٢: طبخ (*) أَلِكُ ثَيَّ : السّحاب المتراكر

27 أُبقيتُهُ بُقْبَ ص١٠٠ أَ بِقِيتُهُ بِقُوى ۱۳ - or en and in ۱۲: طَيَّئ 77 اِستَثْنَیتُه ثَنیا ص ۱۱۱ استثنیتهٔ تنوی ۱۳ ١٢: طيئ

77 أُرْعَيْتُ عَلَيْهِ رَعْيا أرغيت عَلَيْهِ رَعُوى اللهِ المُعْلَمِ اللهِ الل (11) ١٢ : طبخ

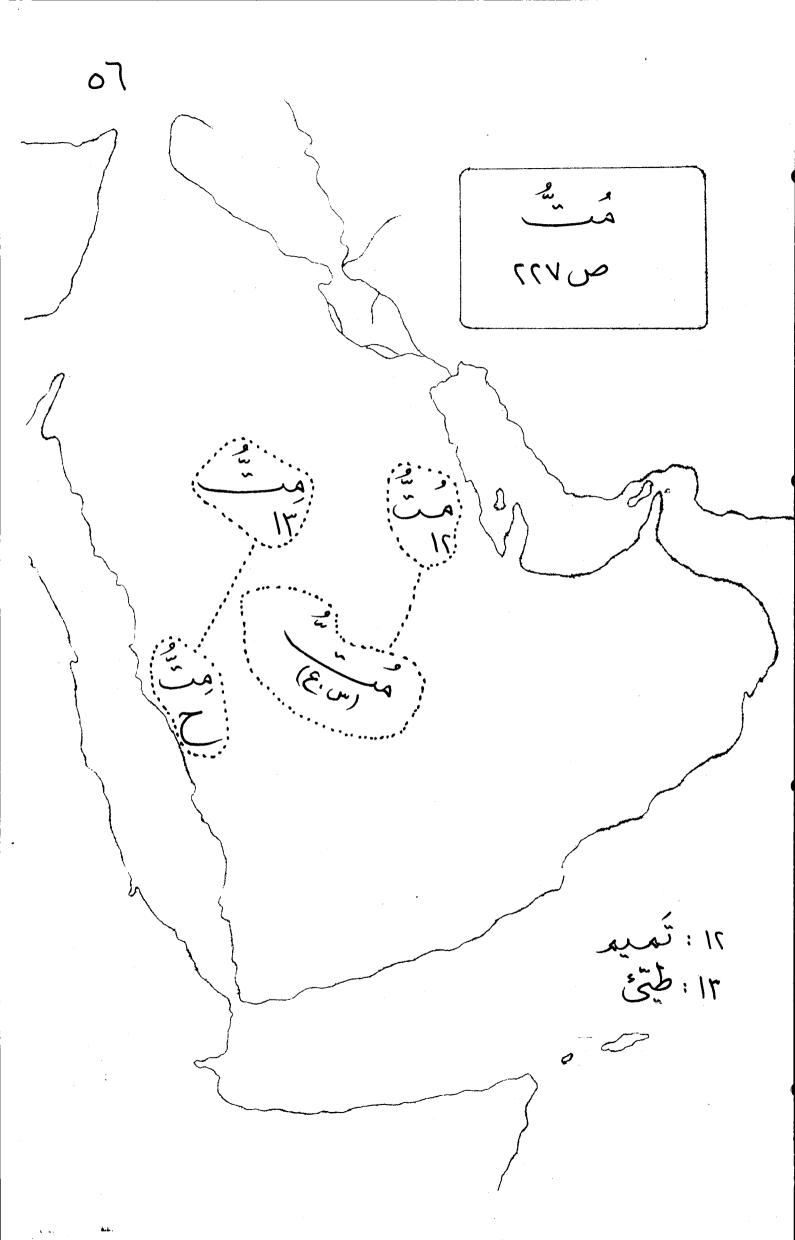
77 آيِرِجَ انَة (*) ص ۱۲۲ الْإِنْجَ انْهَ ١٢ : طيخ (*) أَلِاتِهَانَةُ: الْمُرَكَّنُ ؛ وهوالذي تفسل فيه الشياب ونحوها .

َتَأْقِي لَهُ ص ١١٢ مَّا اللهُ ۱۲ : طبخت ٤١ اَلْحَانُوتُ ص ۲۱۲ الحائاة المحائاة المحائاة المحائاة المحائلة المحافظة المح ١٢: طيخ



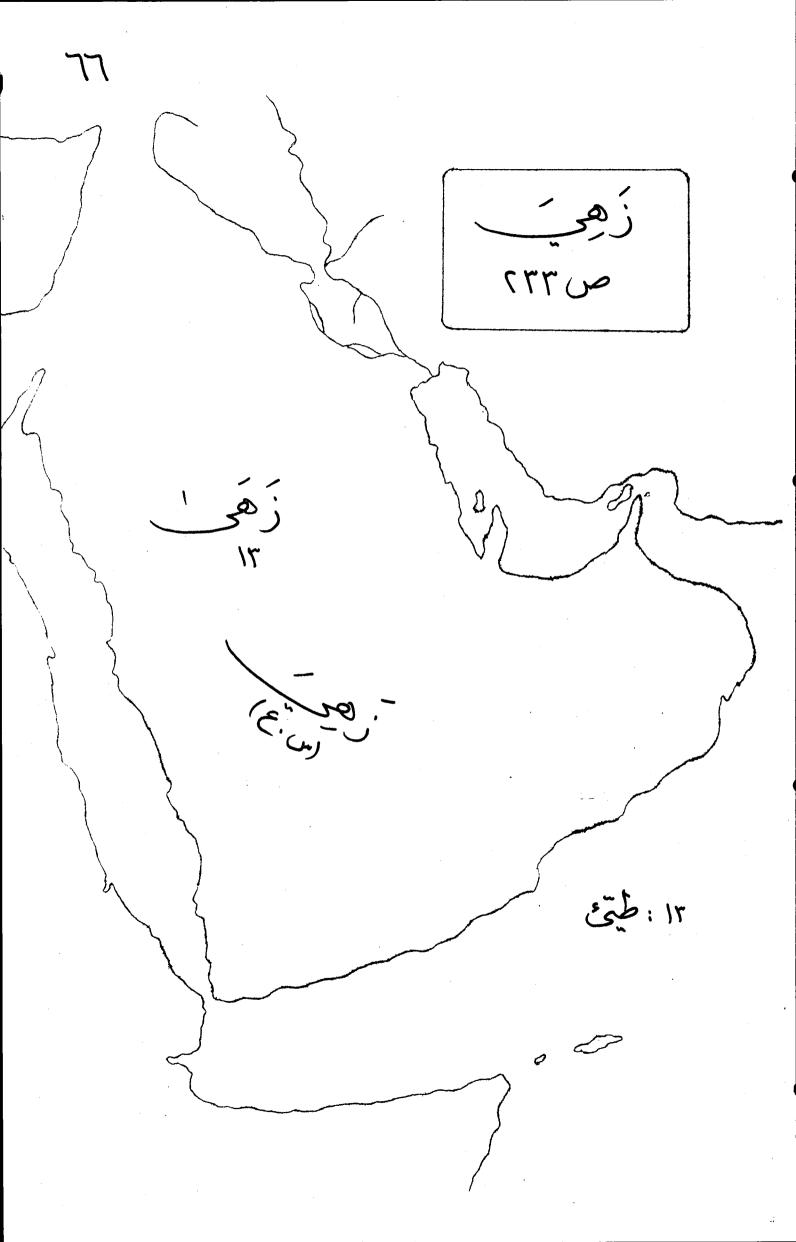
27 فو(*) ۱۲: طبخ ﴿ (*) الْعِفْو: وَلَدَاكِمار.

5V ئے۔ ص۲۱۲ء السَّوْدُد J 3 9 (E. W.) ١٢: طبحت 29 ٱللَّدُا م ٱللَّتَان ص ۲۱۹ ۲: ربیعة ۱۲: تمیم ۱۲: طبخت ۲۳: فیسر ۱۳: بلحارث بن کعد 0/ اَلْتَ قَى ص ۲۲۱ (E. W.) ۱۲ : طبخ 02 ص ه Tre my Can



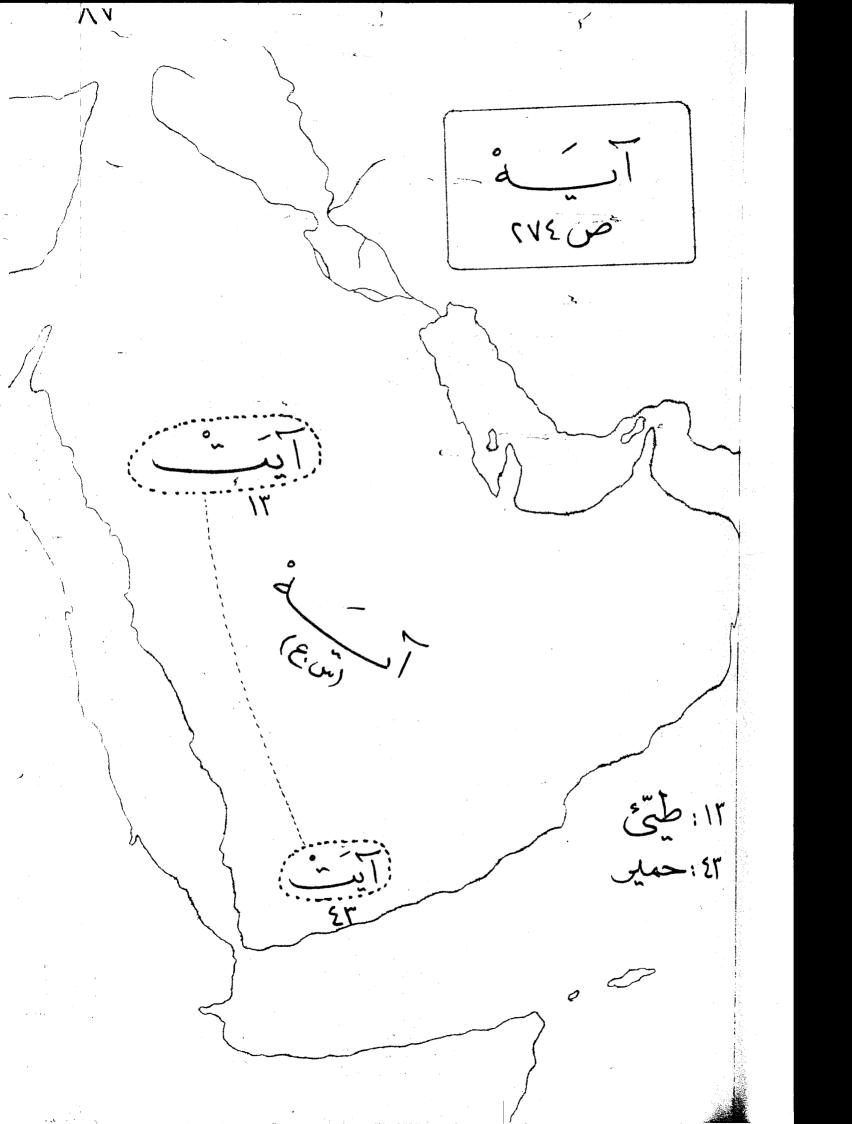
04 يا كَنَدِ ولَعَمروِ! ص ٢٦٧ يا كُزُيدٍ وَلِعَمَّى! ١٣ ۱۲: طیخی

عَصِا يَ ص ۲۲۸ (5/ ۱۲ : تمیم ۱۳ : طیئ ۲۳ : قریش ۲۲ : هذیل 75 لَدُيْكِ ص ۲۳۱ الكالمُ المُ الداك ٢٠٠ لداك ۲۱:طتی ۲۵:کنانه ۲۲:بلطرت بن کعب ۲۷:ختعه 72 اَلَّاضِي ص ۲۳۳ اَلْنَّاضِ ۱۳ (4.4.3) ١٢: طيق 70 غزي ٢٣٣ :: 15 (e.w.) ۱۲: طیتی



77 رُ تَلَيْثَ ص ۱۳۵ رَيْنَاتُ ۱۳ ۱۲: طیخی 八人 أُضْرِبُهُ ص ٢٦٦ (أضرب ۱۳

77 أُنيوْ أُنيوْ ص ١٤٢ اً وُ نُوّ ۱۳ (c. w) ۱۲: طیتی ٧٧ 727 (Eu) te ۱۲: طیع ٧٨ اَلمَحُ وُ ص ١٤٤ E. w. E. ۱۲: طینی ٨. ص ۹ه) ۱۲ : طبئ ۲۰ : قديس ۲۷ : حماير ي: اليمن اَلْبَقْ رُهُ ص٧٤٢ of the state of th ۱۲؛ طبی ۶۲: حمیر



٨٨ أكبنكات رد. ري ۱۲ ، طتئ ۸٩ اَلاَحْ واتْ الأخواه الأخواه المرابع المراب ۱۲: طیتی

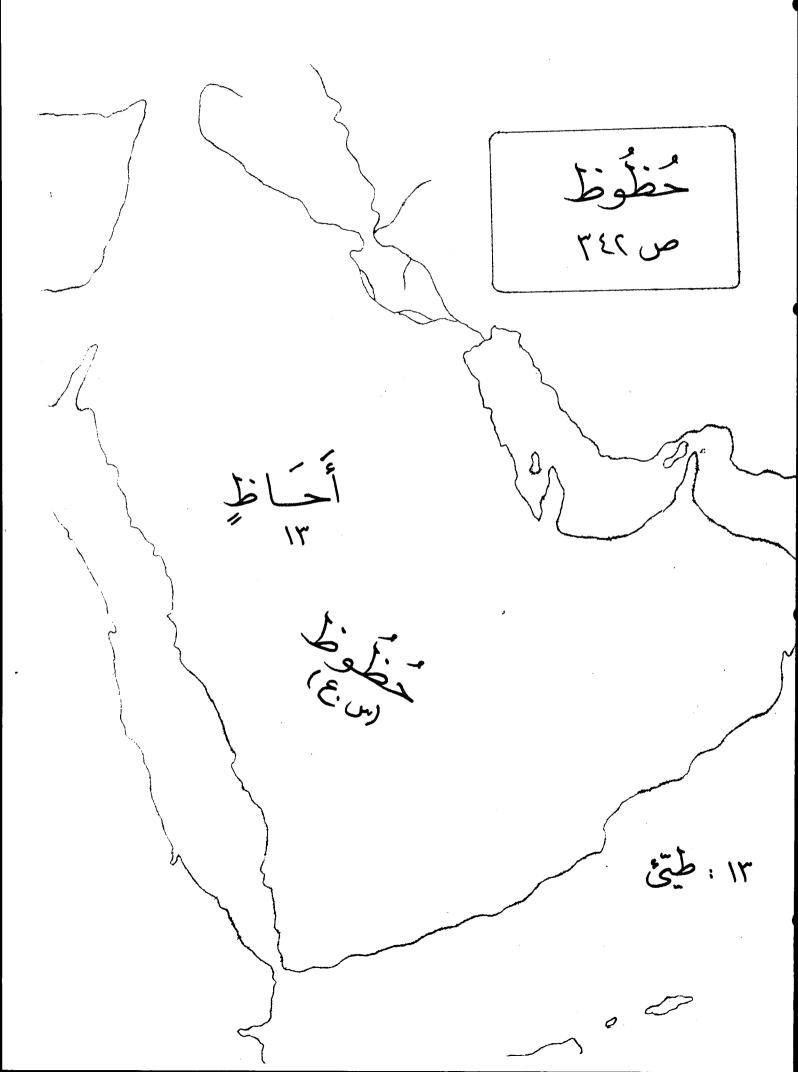
اَلْکَکُرمَاتُ ص ۲۷٦ المكنماه والمكنماه ۱۲ ، طبی 95 اَلتَّابُوتْ اَلتَّابُوتْ ص ۲۷۸ اَكْتُنَّابُوهُ ۱۳ المريدة المريد ۱۲ : طینی 97 رَضِی ص ۹۶ رُن ۱۳ (6 1 st ۱۳۰ ؛ طبخت 11 هُدِئِ ص ۹۵۰ 151 و هـ ۱۳ (e. w.) - (e) ١٢ : طيئ

بخي م ه ٪ ، بی ۱۳ (6,0,5) ۱۲: طیخت ۲.۱ ن خری د موس (6. " 2. ". ۱۲ : طَحِّ ٧./ رُمِحِين ص ١٩٤ (6.3.5) ۱۱: طیخ ٧,٩ ر بئی (رُؤِی) ص ۹۶ م م ۱۳ (روی) (6,0)

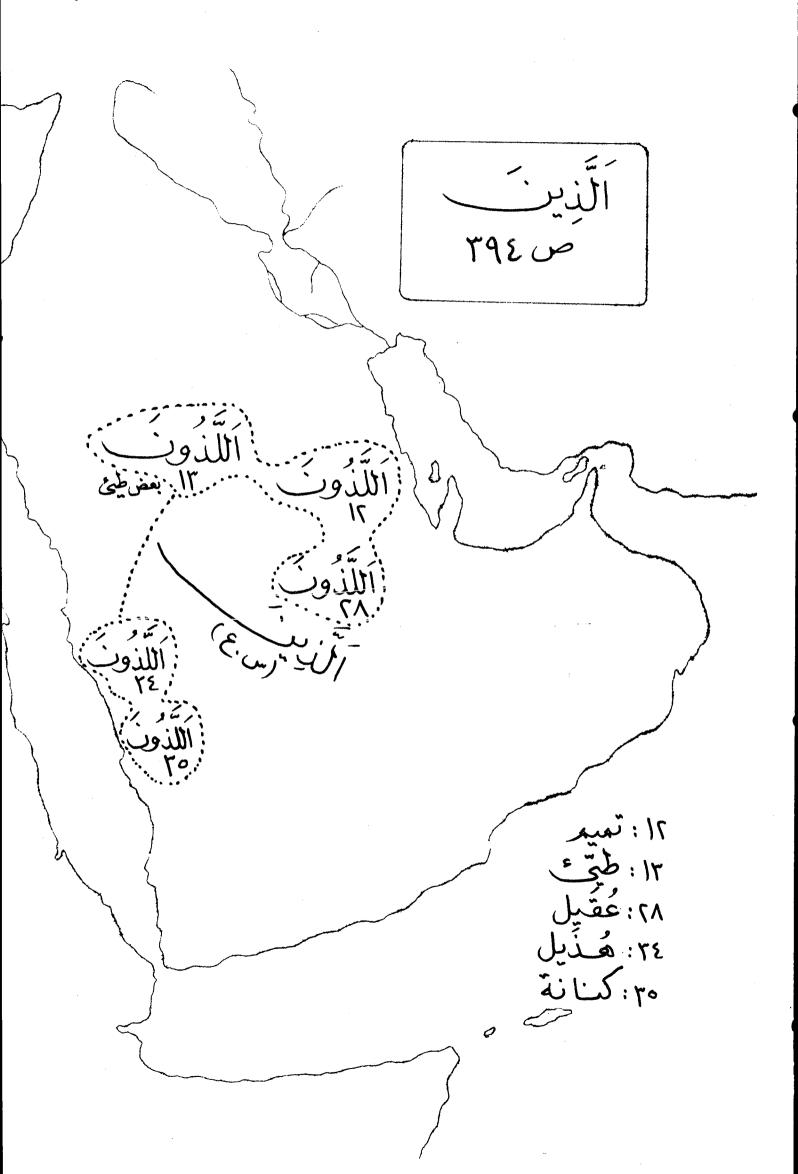
11. رغي ۲۹۲ ۱۲ : طبخ 111 دُ بح*ڪ* ص١٩٤ رُعَحِ ۱۳ (e.) 103 ۱۳؛ طیخ 111 أُوْدِيَــة ص ٢٩٦ 110 اَلْنَاصِيَة ص ١٩٦ اَلنَّاصَاةَ ۱۲ ١٢ :طيئ 117 اَلْبَادِتِ ص٩٦ص ألبَ اداة ١٣ ۱۲: طتی 117 اَلْقَ ارِيَة (*) ص ۲۹۷ اَلْقَ اللهَ ۱۲ (E. w.) [27] ١٢ : طبح / (*) اَلْقَارِبَة :طَائِر.

/// اَلبَّوْصِيَة ص ۱۹۷ ۱۳: طبخ 119 اَلجَارِيَة ص ۲۹۷ ألجاراة ١٣ ١٢: طيئ 17, البانية مرور ألباناة ١٢ ۱۲ ، طتی 17/ اَلْبَاقِتَ ص ۹۷۲ اَلْبَاقَ اَهُ ۱۳ 6 - John ١٢ : طبخ 171 اَلتَّوْرِبَ ثَــ قَــ اللَّوْرِبِ اللَّهُ عَلَيْهِ اللَّهُ اللَّهُ اللَّهُ اللَّهُ اللَّهُ اللَّهُ اللَّهُ ال اَلتَّوْراة ١٣ ۱۲: طيخ 117 یکوپ ص ۲۰۶ یمات ۱۳ (e. w. e. j. ١٢: طيخ į

177 اِخْتَارُ ص ۲۰۶ (e. v.) ۱۲ : طبی



120 بری قعها بر رس عی بر ۱۳ : طبی کر ۱۳ ۲۶ : بلحارث بن کعب ۲۹ : آزد شنوء ة 127 الم الم ؙ ؙڒٲؙۑؾؙۘڮڬؽٵٞڿؗۄؠڬ ٣٥ ۱۳ : طنی ۳۵ : کشانة



70/ لاأنا بَاغِيًا ص ٣٩٧ الأأنا باع

Po/ مِنَ الرَّحمٰنِ ص ٨٠٤ المن المحالية المحالي ۱۱: ڪلب ۱۳: طيئ

یاهذا زید ًا ص ۱۰ع ١٢ : طيئ 171 لاخَسكِ حَذفُ خَكُولاالنّا فِيَة ص ١٤ يحذف الحبروءور

77/ لات حین ص ۱۷ in the second se ۱۲ : طيت 172 طَالَ العُشْبُ ص۲۳۳ إِبْلُوْكِىٰ الْعُشْبُ ١٣ E. w.

177 اَلاج آول ص ٤٣٤ آلاکارة ٣١

/7/ طُولُ اللَّيْل ص ٤٣٤ الملاحياج الملاحياج المرات الم

١٧. إخستارُ ص٢٦٤ اِرْبِتَ أَسَ ۱۳

/// اَلْدًابَ اللهُ ص ٤٣٧ اَلْأُرْبَ ۱۲ (e. w)

77/ اَلْمُعْ ثَوَلِكُ ص ۲۲۷ المارة ال

77/ صَاحَ ص ۲۲۸ 110 اِستَصْنَحَ ص۶۳۹ 117 سبق ص ۱۶۰ (C. (M)

VV/ ُولُدُبِثُ بعد باس ص\اع اعتجرت فلائة بجارية ١٣ - أبه

/// ص ١٤٤ \/. سبع ص کاک \/\ کاضت ص ۲۶۶ أكبرت المرأة المراة الم

/// اَلطوب لُ ص ٢٤٤

/// ماحَمَلُكَ عَلَيَّ؟ ص ٤٤٤ المائلة إلى المائلة ال

\/o الانتفكاخ ص ه ي ي اً لانتِجَاتُ ١٣ ر المناسبة

/// اَلضَّيوَّ ص ٢٤٦ آلانزه و ۱۲ ر المالية

/// اِنفنتے ص۲۶۶ اِ نفَجَیٰ ۱۳ ر در نوار

اکستریع ص ۱۷۶ //9 ر بر م خشنبالقصاب ص ۱۶۸ الأوفاض ١٣

۱٩. را نسان ص ۱۶۹

791 ص ۱٥٤ قُوسَ بَانَاةً ۱۳ - میں ع رس ع رس ع (*) قُوسُ يَتَنَجَىٰ عَهَا الْوَتَّلُ.

197 ٱلتَّبْدِيلُ ص ٤٥٤ التبيت المتابعة المتا

191 ص ٥٥٤ (e. w)

191 ص ٥٦ الم المالية

إسْ ص ۸ه٤ جَهْ وَهُ 8 2 (e. w)

7.7 اَلْعِجَافُ من الْإبل ص ٢٦٤ الحراشين من الإبل

۲.٤ (E. w)

۲.7 اَلقَّصِ الْمَّ ص ٤٦٦ ر المحالة المح

٧٠7 اَلْجُلِيدُ ص ٢٦٦ (e. w)

۲.۸ اَلْفت اعُ ص ۲۹۷ 9.7 اَلمَفُ مُ المُعُامِ اَلْخُبَاسَةً ١٣

۲۱. اَلتّ ابتُ ص٧٠٤ اَلْخُويّ ١٢ (e- w)

117 اً لِأَحْمُوْ الرَّحْمُوْ ص ٧٧٤ ر م م م الدحمسر ۱۳

717 قَاطِعُ طَرِيقٍ ص ۷۷۶ المحمدة المحمدة

717 مُزِينُ الذَّباب ص ٥٧٥ 317 دُارُأُ ص٢٧٦ 717 الخصب ص ۸۱ 117 ر ير ير الصديق ص٤٨٤ 917 آل<u>ق</u>َ ص ۶۸۸ Jan Jan

۲۲. بُلُغ ص ۹۰ ۱۳

777 المُولِعُ بِكُذَا ص ٩٠ اَلْسَدِكُ بِكذا ۱۳ العرب المعالمة المعال

777 آلضعيف ص ۹۱ 777 الخسكارة ص ١٩٤ السفاهة السفاهة السفاهة المستحددة المستحدد المستحددة المستحدد المستحددة المستحددة المستحددة المستحددة المستحددة المستحددة المستحددة المستحدد المستحدد المستحدد المستحدد المستحدد المستحددة

377 اَلْجَلِيكُ ص ۲۹۲ ســره ص ۹۷

177 طَلْعُ الظِّمَخ ص..ه الشفع المنافع المنافع

P77 اَلْعَدُلُ ص..ه ۲۲. تُحَرَّكُ <u>حُ</u> 777 أُصوات المُساحي ص ۱۰۰

377 اَلُولُدُ ص ۱۱٥ 777 اَلْحَيْتَة ص ١٤٥ 777 اَلذَّنْبُ ص ۱۲ه 777 اَلزَّاهِ لَدُ ص ۱۷٥ ۲٤. شُجُرالتَّينِ ص ۱۹ه الظمخ المناخ

737 اَلْوَابِكُ ص٢٢٥ ۲٤٥ اَلْمُرِيضَ ص ٥٣٠ 707 ر مير اللصوصر ص ٤٥٥ 507 ألجَماعَة 6. m.

V07 اِن تَنْعَ ص ۲۰۵ ۲٦. (c. un) - 177 الإجترار الاحترار المعتران الم 575 ص٥٧٥ اَلتَّاظِرَ بَمُؤَخِّرة العَيْنِ ١٣ (e. w.) -

777 ص ۵۷۵ 777 ص ۲۵ (E. m) Fr

779 أسحت المامعنيان رورا ص۲۷ه 17

(V)

717 الأكد الطويل الخصم الجدل ص٧٧٥ الطوب ل

<10 ص ۲۷۵ 7Y7 ر نهامهنیان و ررکر را نفرج رانفرج إنفتح ر ص ۲۷ه (C. w. ei)

 $\Lambda V \gamma$ ص۷۷ه خشب كالقصاب Mary Constant

977 الإيعنان الفار المعان ص٧٧ه (E. u) =

۲۸. ハク

7/ C. C. C. アハフ الجول القطيع جانب البائر ص٧٧ه 799 الرف لُ الرف لَ الرف الرف المرف الطويل جُوّالذّيل Je wy sa

٣., الرَّمْ خُولِينَ الْكُرِينَ الْكُرِينَ الْكُرِينَ الْكُرِينَ الْكَرِينَ الْكِرِينَ الْكَرِينَ الْكِرِينَ الْكِرْمِينَ الْمُعْرِينَ الْكِرْمِينَ الْكِرْمِينَ الْكِرْمِينَ الْمُعْرِينَ الْمُعْرِينِ الْمُعْرِينِ الْمُعْرِينِ الْمُعْرِينَ الْمُعْرِينَ الْمُعْرِينِ الْمُعْرِينِ الْمُعْرِينِ الْمُعْرِينَ الْمُعْرِينِ الْمُعْمِينِ الْمُعْمِينِ الْمُعْرِينِ الْمُعْمِينِ الْمُعْرِينِ الْمُعْمِينِ الْمُعْمِينِ الْمُعْمِي الخلال (البعدة) ۱۲ : طبی ۲۶ : حمیر 7.7 زاع هزر رلهامه شیان انقلب جمع ص ۷۹ه القال الم

٣.٤ سَدِكَ بِهِ وَلِعَ بِهِ لَهَامِعْنَيَانَ كَنِهِ كَهُ ص ۷۹ه e con sin

٧.٧ ص۷۹ه ۲۱, اَلشِّرِهُ الشَّرِهُ اُلْجَوِيُّ الطويل الأسك (غ، م)

//7 اَلعَ ذَلُ ۱۳ 717 الصّواهِلُ الصّواتِ اصواتِ المساحِي المساحِي س٠٨٥ أصوات المساحي

717 Ce winder 417 العدل من الأحال الا عن منه والأحال المحال ال ٧٣٧ اَلرِّسْاءُ مِنَ الجِلْدِ ١٣ E. w. - ۲٥. ص ۸۸ه آلستَّ ۱۳

107 ص ۸۸ه اَلْرِيجَ البَارِدَةَ ١٣ in the second